

ime

Clareo,
gloria illius viri claret. dieses Manns Ruhm
ist bekant. tiga moshá zhaft, imé, inu hvala
je povfód snana.

ime

Consecro,

memoriae hominum sempiternae consecrare aliquem.
einem einen unsterblichen Namen machen. enim
en ver imé st uriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 157

ime

Agnomen, Surnamen, Namen von Geschlecht her.
primitiv, perdelin, ime od shlahte.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 124

ime

Expungo,

Expungere nomen debitoris. des schuldners
namen durchstreichen. doľhnyka imè vun
fbrífsati.

ime

Gloria, lob, Ehr, Ruhm. hvála, zhast, svit-
lùst, imenitnost, preftimájne, imè, velizhástvu,
velizhastlívost.

ime

Cognomen,
cognomen addere alicui: eum ei Suenamem geben.
enim enu imé perstávit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 108

ime

Celebritas, ein Versammlung ehrlicher Leüthen.
berüembter namb. Verehrung. enu sbrálsizhe, ishód,
ishodísizhe poshténih ludy, enu ^{shd}preftimanu imé,
prasník, prasnúvánje.

ime

Expers,

Expers fama. der seinen guten namen verloren
hat. katéri je svéje dóbru imè fgúbil.

HIPOLIT: Dict. I, 226

ime

Nuncupo,

Nuncupare aliquem dei nomine. einem gottes
nammen geben. énimu bóshje imè dáti.

ime

Designo,

designare aliquem notâ ignominiae. einem ein
schandfleck anhenken. énimu enu fhpotlívu imé
obéjfsiti.

ime

Attero,
atterere famam alicujus. einem vmb seinen guetten
Namen bringen. éniga ob njegóvu dobru imé pèrprá-
viti.

ime

Transnomino, deo Nomen Verändern. tu ime
preminiti, drugárki imenováti.

HIPOLIT: Dict. I, 679

ime

Tauffnamm.kàrftni imé.nomen lufricum,praenomen.
Taufstein.kàrftni kamen.Baptisterium,fons sacer.
Taufstag.kàrftni dan.lufricus dies.
Taufwasser.kàrftna voda.Aqua Baptismi.

HIPOLIT; Dict. II,

ime

Teneo,
teneo melius id, quam nomen meum. ich weis
dieses besser, als meinen nammen. jest letù
bójle vejm, inu fnam koker móje imè.

imè

Erlangen. dosézhi, sadobíti, obdersháti. Sihe
Consequor, adipiscor, nanciscor, asequor, ob-
tineo, acquiror, Comparo.

Ein gut lob erlangen. énu dóbru imè inu hválo
sadobíti. nomen afsqui.

ime

Ewige Zeit. vézhni zhas. aevum.

Ewiges leben. vézhnu shivlénie. vita aeterna,
vita sine fine.

Ewiges lob. vézhnu imé, vézhna hvála, inu
zhast. aeternum nomen.

Zu Ewiger gedächtnus. k'vézhnimu spomýnu. in
memoriam aeternam.

ime

Adaequo,
adaequare memoriae nominis cum omni proferitate.
sie bey den nachkommenden berümbt machen. sebi
per sie prichodnit enu ime, ali xhast sturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 11.

ime

Aequus

nihil aequo cupio atque bonam famam. Ich begehre nichts so
sehr als einen guten Namen. ješt ničt toku' moxhnu'.
nesthelim, Rokër enu dobru ime'.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 20

ime

Aequabilis

fama aequabilis. est stetig. und unverlehtes lob und guete
name. ina flavoviride hvala, rhaft, inu dobra
ime.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 20

ime

Acrostichis, ein vers gedicht, in welchem die erste Buch-
staben ein gewisses nomen oder spruch bedeuten.
enu 'smifhlemi' rajni; v' katorit ti pèrvi púshtabi
enu grifhnu immé powénio.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 19

ime

Denomino, nennen, einen Namen geben.

imenováti, immé dati, po iménu poklízati.

ime

Adopto,

adoptare sibi nomen ab aliquo. eius nomen assumere.
enèjga immé gori vseti, se imména polastiti.

ime

Audio,

bene vel male audiri. ein guetes lob, oder ein
bösen Namen haben. eno dobro hvalo, ali hudú
immé iméjti.

ime

Praenomen, der eigen- oder tauffnamen. tu
lastnù, ali kárstnu immè.

ime

Prado,

nomen alicujus libro radere. eines nammen
aus dem buch raden. eréjga imé is
buku fliripati.

HIPOLIT: Dict. I, 542

ime

Afsequor,

nomen afsequi. ein guettes lob überkhomben. enu
dobru immé, ali dobra hvalo sadobíti.

ime

Heissen, nammen haben, po imméni klízan, immeno-
vân bíti, immé iméjti. Vocari, nominari, appellari.

ime

Heissen, nammen geben. é niga klízati po iméni,
immenováti, immé dáti. Nominare, appellare,
nuncupare.

89

HIPOLIT: Dict. II.

ime

Vocamen, wort: nennwort. befséjda; immè éne rizhý:
immenoválna befséjda, immenovánie.

HIPOLIT: Dict. I, 723

ime

Pono,

Nomen rei ponere. einem ding einen namen geben. éni réjzhi énu imeè dāti.

ime

Legatio, bottschaft, vnd derselben befehl,
amt, vnd Titel. isposlánstvu, sélstvu ali
isposlájne, Ambasciáda, inu taiste povéle,
opravýlu, slufhbà, oblást inu títel, imeè

ime

Omer.

nomex et -omen. der name mit der Thad.
imée s' djānitam.

HIPOLIT: Dict. I, 413

ime

Obtineo,

Nomen sapientiae obtinere. den Ruhm der weisheit erlangen. en glafs, énu Imeè éne velike modrústi fadobíti.

ime

Oh. oh qui vocare? lieber gie heissest du
moj lubi, kokù je tvóje imeè.

ime

Perduro,
probitas perdurat in aevum. die aufrichtigkeit
hat einen Ewigen nammen. ſvejstóba imà énu
vézhnu imeè, brúmnost vsélej en dóber glaſs obdar-
ſhỳ, inu ſa sábo pustỳ.

ime

Pronomen, ein Vorwort. en prebefséjda túdi
tu právu imeè súnaj prímika.

HIPOLIT: Dict. I , 517

ime

Indo.

Indere nomen alicui. eireu eireu nomen
geben. érimu éru imèè dātē.

ime

Infamia, bös geschrey, Vnehr, schand. en hud
inu nepóften glafs. éna nezhàst, spott, sramóta,
nepoftéjne, énu flozhéstu imeè.

ime

Praedicamentum, das von Vilen kan gesagt werden. kar se od mnógih móre rézhi: imeè, resglàs.

ime

Praedicatum, sagword, das von einem andern
gredt wird. éne imeé, ali beséjda, rovéra
se od tige družiga govori im réxhé. tidi
éne stómájne, dóber glas od éniga.

HIPOLIT: Dict. I, 491

12

ime

Lucrifario,
lucrifacere nomen. einen Namen überhören.
énu imeè fadobiti, lucrifacere injuriam.
einer verdienten Straff entgehen. éni
festlichem: Präffingí odítí, obejhatí,
& vnaadnítí.

HIPOLIT: Dict. I, 349

ime

Perpetuo,
perpetuare nomen et gloriam. dem Namen
und glori verewigen. imeè inu zhest
verovèkhuti, povèkhuti.

HIPOLIT: Dict. I, 458

ime

Rogator,

rogator panis ostiatim petit. er bettlet von
haus zu ^hfaus. on petlà od híshe do híshe, on
v'búga imeè prófsi.

ime

Detraho,
detrahere alicui. einem^übel nahreden, die
Ehre abschneiden. énümu hudú fa herbtóm
govoríti, zhast odvśéti, éniga opráulati,
dóbru imeé dóli rezhi, postéjne odvśéti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Præcis~~), 175

ime

Sortior,

Sortiri nomen. einen berühmten nammen erlangen.

énu zhastitu imèe fadobiti.

ime

Subeo,
subire Infamiam. in bös geschrey kommen. v'ènu
fhleht imeè príti.

ime

Lacero,

lacerare famam alicuius. einen verleumden.

enimu dóbru Imeè doli vféti, postéjne odvféti,
doli rézhi, ogrísti, oglódati.

ime

Profiteor,
profiteri nomen. sein nañen anzeigen, sich
einschreiben lassen. svéje imeè na fnájne dáti,
se pustíti sapířsat.

ime

Præscribo,
præscribere nomen. den nemmen voran
schreiben. tu imeè naprièj sapisrati.

HIPOLIT: Dict. I, 499

ime

Optivus, angenommen. góri vset, pervfèt,
pervószhen, navfèt. optivum nomen. per-
vfétu imeè.

ime

Qui.

qui vocaris? wie heissest du? kokù je tébi
imeè, kokù se immenújesh, klížesh.

ime

Reasumo,
reasumere nomen. einen Namen wider an sich
nehmen. exu imee fipet ná x reféti.

HIPOLIT: Dict. I / 5715

ime

Caesar, war ein eigener Name der Ersten Römischen keisers, Von dem alle Caesares heissen. Caesar je enu laŝtnù imeé bilú tiga pèrviga Rím - skiga Cefŝárja, od katèriga vfi nahódniki ŝe Cefŝárji immenújejo.

HIPOLIT, Dicti

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

5

ime

Augusta, ist ein Namm Viler Stätten. je enu
imée mnogih mest.

HIPOLIT, Dict. 3
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

ime

Benamser. imenováviz, katéri imeè dája.
qui nomina Imponit, Nominator.

ime

Namnen geben. imeé dati, -imenuvati. Nominare, nuncupare, nomen imponere, nomine aliquid significare.

HIPOLIT: Dict. II, 121

ime

Nammen haben. imeé imejti. Nomen habere,
gerere: Nominari, nuncupari appellari; vocari.
mit Nammen. po iméni, s' iménom. Nomi
natum, nomine.

HIPOLIT: Dict. II, izi

ime

Inscribo,

Inscribere librum. einem buch ein Titl geben.

énim búkvam énu Imeè dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 307

ime

Inscribo,

nomen in libro, vel in librum inscribere.
den Namen in ein Buch schreiben. Inée
v' eni' livre scipisati.

ime

Benamusa, nomen. imenovati, imeè dati,
po imèni plivati. Nominare: nomen im-
ponere, indere, tribuere, dare alicui: nomine
aliquid designare.

HIPOLIT: Dict. II, 24

ime

Namsen, nennen. immenováti, imeé dati, ali
gori poštávití. Nominari: nomen imponere,
indere, tribuere, dare.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

Venio,

venire în discriminare. Vădreyet werden.
pe dobru ime priti.

HIPOLIT: Dict. I, 700

ime

Leumd, namm. glas, fhum, imeé, gmajn govorjéne,
mánenga. fama, nomen, existimatio.

ime

Nam, leunde, zembrey. imee' glas, shum,
shimánúe, quajr govorjénie. fama, nomeu,
Existimatio.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

in bösen leunden bringen. v'ènu slozhéstu imeé
pèrprávití, pofhténie odvsetí. Infamare: infamen
facere.

ime

Ehrentag.en zhaftíti dan. dies Honorarius.
Ehrentitel. énu zhaftítu imèe.titulus
honoris.

45

HIPOLIT: Dict. II,

ime

Ihm einen Ewigen Namen machen. enu vezhnu
imeé febi sturíti, vezhno zhaft sadobíti.
Nomen aeternum parare, Immortalitatem No-
minis sibi Comparare, Conciliare.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

Namum, Pukm. imeé, ahaft, hvala, imme ~
nitnost. Celebritas et nomen: celebritas
famae.

HIPOLIT: Dict. II, *izi*

ime

Guter leumd. dobru imeé, poſhténie. fama bona,
honestā: Existimatio bona.

imé

Guter namm. dobru imée, poſhténie. bona
fama, bona Exiſtimatio.

ime

Dukim, lob. zhaft, velixháftvu, hvata, do
vu imeé, immenitrost. Gloria, gloriatio,
Commendatio.

HIPOLIT: Dict. II, 155

ime

Einen bösen Namen haben. enu hudú imée
iméjti. male audire, infamia notari, in-
famem esse.

ime

Ihm selbst einen bösen nammen machen. fam sébi
enu hudú imée sturíti. Infamiam sibi inferre, in-
urere maculam: infamia femet notare.

ime

Verleumbden. oprávlati, enimu zhaft odrézhi, doli
rezhi, po~~ht~~ténie odvséti, ob pohténie inu dóbru
imeé pèrprávití: túdi éniga sashmágoti, fershma-
gováti, frufhtati, smýrjati. Detrahère famae,,
honori, existamitioni alicujus: famam alicujus
laedere: aliquem Calum~~n~~niari.

ime

Titulus,
titulus sine vitulo. éna propria xhard,
éna propria imè pres rshitka.

Up.: Nenskege besedile ni.

HIPOLIT: Dict. I, 670

ime

Namen eines Dings. imée ere rixhy. Nomen,
titulus, appellatio, vocabulum. veix namu ist
Jacob. niega imée je Jacop. habet nomen
jacobus.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

Fama, gassengeschrey, gemeine rede. guter
Nam. shum, glafs, gáfsnu shrajáine, gmajn
govorjéine, dóbru jmè.

ime

eique impositum fuit Nomen in Circumcisione: Je-
sus: quod significat salvatorem. Vnd Ihme gege-
ben der Namme in der beschneidung: Jesus: welches
heisset einen heyland. inu njému danu tu jimé v'ti
obréjsi: Jesus: katéru poméjní éniga isvelizharja.

ime

Onomatopoeia, Naïmendichtung. fuis'klepne
éniga iméne.

HIPOLIT: Dict. I, #14

ime

Cato, waren etliche weise Männer bey den Römern
dis Namens, klug Vnd Ernsthaft. so bily Nukutéri
modri moshye pèr tih Rimláníh tiga iména, saftópen
inu nefhákov.

HIPOLIT, Dictionnaire 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

ime

Nominalia, Namenstag. gud, ali gódni dan;
dan tiga iména, godiszhe.

ime

Rhombus, ein geometrische ablang gevierte figur,
wie fensterranten gestaltet. garnwind, spulrad,
spinnrad. ein fisch also genant. énu geométersku
erródje to fémlo mériti na shtéri vógle po dólgo-
vatim sturjénu. gárník, gármprat, sukálník, kolú-
ret. túdi ena fhláhtna mórska ríba tiga iména.

ime

Nota,
melioris ait primae notae homo. ein mensch
von gutter Zeugnus. en zhlóvik dóbriga iména.

ime

Anonyme. Adv. vombenontlich. bres-imens,
neimencitau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 37

ime

Anonymous, vubenanb. neimenován, bres
jmena, neimenítex.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

ime

Remora, Verhinderung. ein fisch. perderfhájne,
faderfháva, fashtentájne, pomúda. túdi éna mórska
ríba tíga iména, katéra imà to muzh inu kraft
iméti velíke bárke na múrju faderfhováti, de nemó-
rejo naprèj pójti.

ime

Homonymus, eines gleichen namens. enākigra
imēna.

HIPOLIT: Dict. I, 241

ime

Famofus, verrühmt, oder verschreyt. immenfi-
ten, ali resglafsèn, vifsókiga glafsù inu iména.

HIPOLIT: Dict. I, 236

ime

Gentilis, eines geschlechts, Namens vnd wa-
pens. éne fhláhte ali éniga farróda; iména,
inu fnámina ali wópna. ájdiuski, Aid.

ime

Perinfamis, sehr verschreyt. refnéfsen, ref-
glafsèn, reshrájan. cilu nepóshten, éníga nepo-
shténiga iména, inu glafsà.

ime

Binomius, der zwey Namen hat. katéri imá
dva iména: dvaiménaft.

ime

Album judicum. die Taffel, darinn die Namen der
Diktern geschrieben seindt. tabla, na katerofo
ta imena tih sodnijkov sapistano.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 27

ime

Inter deum Nomen. v. tim imeni, pod tem
iménom. sub specie, sub praetextu.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

Gr̃s mir Ihm. posdr̃vi ga v'mójim iméni.
Eum salvere jubeas.

ime

Austrucklich. po iméni, saftoplívu, reflozhlívu.
S. Nominatim, expresse, Definite.

HIPOLIT: Dict. II, 19

ime

Voco,

nomine aliquem vocare. einen mit namen ruffen.
éniga pò imméni poklízati.

ime

ich kenne Ihm bey dem nammen. jest ga pèr iměni
posnám, imée je méni snánu. Notus mihi nomine
tantum.

ime

Publicitus.

publicitus deportari in solas terras. in der
gemein nammen in Einöde verschickt werden.

v' iméni te gnájne v' guskhávo postlän
piti.

HIPOLIT: Dict. I, 524 4

ime

Nominalis, zum Namen gehörig. kar k'iménu
shlíshi, iménski.

ime

Inclamo,

Inclamare aliquem nomine. einen mit namen
ruffen. éniga po iménu poklízati, klízati.

HIPOLIT: Dict. I, 290

ime

Perhibeo,
sub nomine aliquem perhibere. einen mit seinen
namen nennen. éniga po svóim iménu klízati,
i~menováti.

ime

Publicatio, Verhaftung in der gemeinenammen.
Verkündigung, ausschreyung. ozhitovájne v'iménu
te gmajne, ofnánejne, vun klízajne, resglafséjne.

iml

Servio,

servire gloriae, aestimationi, famae. nach ehr
vnd Ruhm trachten. po zhastý, preshtimánju inu
dóbrim imménu se flířsati, pomújati, tráhtati.

ime

Confilio judaei et ariani monachi; nomine ser-
gli, mit raht eines Juden Vnd arianischen Mön-
nichen Namens Sergius, skusi svit éniga Juda
inu ariánskiga menícha s'iménom Sérgius,

ime

Laudo, loben, Preisen, befelchen, fürderen,
Nennen, mit nammen anziehen. hvalíti, zhas-
títi, perporozhíti, naprèj pomágati, imeno-
váti, s iménam naprèj vléjzhi.

ime

Vocative. Adv. mit ruffen. s'klizani²am,
s immenovani²am, s'imm²enam.

ime

mit nomena nomen. s' jménom, ali pro
iméni poklónati, immenováti. affari: nomine.

HIPOLIT: Dict. II, 131

ime

Appellatio, ^{čten} das Aussprechen, benennen, ausprechen.
isprekánje, imenovánje, s' iménom prokličanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ime

Appello.

Appellare aliquem nomine. ehen mit namen nennen.

éniga s' iménom postizati; p'èr iménu plizati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ime

Nuncupo, nennen. imenováti, s'iménom, ali
po iménu klízati.

ime

Nominativ. Adv. mit Namenen. po iméni.
s' iménam.

HIPOLIT: Dict. I, 291

ime

Otis, Trapgans, ein Vogel. éna týza l'iménom
trap.

HIPOLIT: Dict. I

, 423

ime

Exclamo,
aliquem nominatim exclamare. eivem mit namen
auschreyn. éniga s' iménom resglasi'ti, res-
náshati, opráulati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 226

ime

Imaginarius,

Imaginarius miles. ein kriegsmann allein mit
dem namen. en ^vhojszhák sámu s'iménom.

ime

Abcupatim. Adv. mit namen. s'iménom,
imenovánu.

HIPOLIT: Dict. I, 295

ime

Definite. Adv. austrukhlich, vntershidlich,
mit namen. fúsebnu, reslozhívu, s'iménom.

ime

Abutor,
abuti nomine alieno ad suos questus, pater
prendeo namque semel nunc scilicet. pod
lyshkin iménom voj nux iskiéti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 5

iml

j'iml

P. En! adsum duc me, in mómine Dei. S. Sihe!
hir bin ich führe mich, in dem Namen Gottes.
P. pole! tukaj sem, vishaj me, v'jiménu boshjim.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 1

ime
jeme

Annuncio,
annunciare alicui salutem. einem von dem andern
etw. gutes bringen. eniga v' jemeni, druzoga
posobraviti; veline pluske prernesti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 37

ime

imena

Adde XII. signa zodiaci quodlibet triginta graduum, quorum Nomina sunt, seze hinzue die XII. Zeichen des Thierkreis. Ein Jedes Von dreyszig himmelsstufen, der Namen seind, perstávi te dvánájt snáminá tiga sverínskiga krafsa. flejdnú od trídaset shtabel, katérih iména so

ime
imena

Vocabulum, ein namm, ein wort. énu
imne, éna beséida. immitare vocabula.
die nammem verändern. te imuina peme.
niti.

HIPOLIT: Dict. I, 723

ime
imena

Vocabularium, nammenregister. enu popifsoválisze,
ali regishter tih immên, ali befsèjd, immenovális-
zhe.

HIPOLIT: Dict. 723

*sine
imena*

Stammbuch, darein die fr~~e~~nde Ihre Nammen Schreiben.
buqve, v!katére ti nesnáni svoje iména sapishújejo.
philopinaceum, album amicorum.

ime
imena

Nomenolator, nenner, namser. daváviz tih
imèn, imenováviz.

HIPOLIT: Dict. I, 391

ime
imena

Impositivus, ut impositiva nomina. aufgelegte
Namen, Zunamen. perdjána iména, perdevki, prím-
ki: kar se móre naloshíti, naloshlív.

ime

imena

Nomen, der name. imè. Nomina. Imène. Multi
Nominis mulier. ein verwöhntes weib. éne
iménitua ghéna. nomine amicitias. freunds-
chaft halber. favolo prijáznosti. Nomina expe-
dire. schulden zahlen. dolgé pláxhati.

HIPOLIT: Dict. I, 291

imca
imena

Pyctacium, rodel, darinn die nammen der rich-
tern geschriben seynd. en regishter, v'katérim
so fapífsana tih súsebnih rihtarjou imena.

HIPOLIT: Dict. I, 533

ime
-imena

Nomenclatio, erzellung der Nammen. perpové-
dajne tih imèn, imenovánie.

HIPOLIT: Dict. I

, 391

ime
-imena

Multinomisⁿⁱ, der vil Nammen hat. katéri
velíku inu mnogutére iména imà: mnoguiménast.

ime

imena

Metonymia, verhebend: namenverwechslung.
premejnih tih imen.

HIPOLIT: Dict. I, 367

~~imé~~
iména

Leucoma, Tafel, darinn der richterer namen
geschriben seind. tábla, v'katéri so tih sod-
nýkov ali ríhtarjou iména sapífsana.

ime
imena

Enodo,

Enodare nomina die Nāncu erklären.
ta imena resodéfti, na sranje - dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214